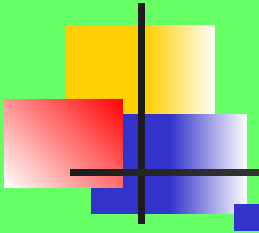




*«Заимствования в современном
русском языке».*

Учитель русского языка и литературы
Ратникова И.Э.



***Бессметрие народа заключается
в его языке.***

Ч. Айтматов



Задачи урока:

- Определить основные сферы деятельности человека, с которыми связано заимствование англицизмов;
- определить причины заимствований;
- рассмотреть теоретические материалы, связанные с заимствованием;
- выявить использование иноязычной лексики в обыденной речи школьников;
- Ответить на вопрос: «Оправдано ли заимствование англицизмов?»

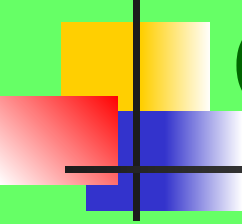
Актуальность темы

Тема использования англицизмов в русском языке актуальна в наше время, поскольку процессы обогащения лексики за счет заимствований происходит сегодня во всех современных языках. Однако как это изменит облик языка, обогатит или «испортит» покажет время. Оно определит и судьбу заимствований, которые, в конце концов, будут одобрены или отвергнуты лингвистическим вкусом эпохи.



Причины заимствования англицизмов:

- потребность в наименовании новых предметов и явлений (сканер)
- отсутствие точного наименования (дайджест, спрей)
- необходимо заменить описательный оборот (крем-пилинг – крем, убирающий верхний слой кожи)
- более выразительное средство (прайс-лист вместо «прейскурант»)
- восприятие англицизма как более престижного, модного (эсклюзивный, вместо «исключительный»)
- Экспрессивность новизны (**Beeline, Westland**).



Способы образования:

- Прямые заимствования (уик-энд, тинейджер, бестселер);
- Гибриды (креативный, бузить, лайкнуть);
- Калька (ринг, хит, бит);
- Экзотизмы (чипсы, чикенбургер, гамбургер);
- Иноязычные вкрапления (ОК, лол, вау);
- Композиты (секонд – хенд, видео – салон);
- Жаргонизмы (крезанутый)

Сферы жизни человека:

- Экономика и финансы;
- Компьютер и Интернет;
- Технический прогресс;
- Спорт;
- Уголовные преступления;
- СМИ;
- Бытовая речь, просторечия.
- Единицы измерения.





ВРАЧИ ПРИЗНАЛИ: МНОГОДНЕВНЫЕ НОВОГОДНИЕ КАНИКУЛЫ - «ЭТО ХОРОШО И ПОЛЕЗНО»

30 **КП** Москва
www.kp.ru
28 декабря 2009 г.

«КП» - спорт

Евгений ПЛЮЩЕНКО:

«С таким прокатом в Ванкувере не выиграть»

Василий ПИСАРЕВ

Знаменитый фигурист с новым мировым рекордом победила на чемпионате России по фигурному катанию, но осталась недовольна выступлением. ▼

В Санкт-Петербурге виртуозы конька бились за олимпийские путевки. Евгений Плющенко выступил с травмой колена, и повреждение дало о себе знать в произвольной программе. Сначала Жена недокутила четверной тулуп и аксель в три с половиной оборота. Но чемпион всегда остается чемпионом: перестроив программу по ходу катания, Евгений со второй попытки выполнил и четверной прыжок, и капризный аксель. И когда казалось, что все самое трудное позади, мизру не удалось вылезти из тройного сальхова.

Тем не менее искусство олимпийского чемпиона выходить сухим из воды судьи оценили по достоинству: за произвольную программу Жена получил 171,3 балла. По сумме двух программ получился лучший результат за всю историю фигурного катания. Но сам чемпион был настроен весьма скептически.

Катание получилось средненькое, - признался Плющенко. - Примерно на троечку, если исходить из пятибалльной системы оценок. С таким выступлением на чемпионате Европы делать нечего, не говоря

Чемпионат России по фигурному катанию. Результаты

Спортивные пары

1. ЮКО КАВАГУТИ - АЛЕКСАНДР СМЕРНОВ* - 220,61
2. МАРИЯ МУХОРТОВА - МАКСИМ ТРАНЬКОВ - 208,78
3. ВЕРА БАЗАРОВА - ЮРИЙ ЛАРИОНОВ - 178,65
4. Любовь Илюшечкина - Нодари Мисурадзе - 170,49

Мужчины

1. ЕВГЕНИЙ ПЛЮЩЕНКО* - 271,59
2. СЕРГЕЙ ВОРОНОВ - 240,01
3. Артем Бородин - 234,92
4. Константин Меньшов - 228,71

Танцы

1. ОКСАНА ДОМИНИНА - МАКСИМ ШАБАЛИН - 214,77
2. ЕКАТЕРИНА БОБРОВА - ДМИТРИЙ СОЛОВЬЕВ - 189,29
3. ЕКАТЕРИНА РУБЛЕВА - ИВАН ШЕФЕР - 188,46
4. Екатерина Рязанова - Илья Ткаченко - 186,29

Женщины

1. КСЕНИЯ МАКАРОВА - 178,90
2. АЛЕНА ЛЕОНОВА - 175,89
3. Елизавета Туктамышева - 173,53
4. Аделина Сотникова - 172,69

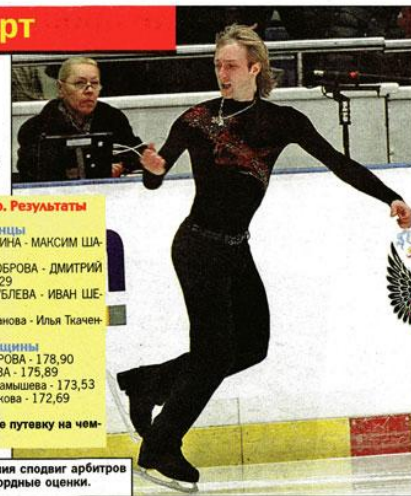
* - шрифтом выделены спортсмены, завоевавшие путевку на чемпионат Европы и Олимпийские игры.

уже об Олимпийских играх. Из-за травмы подготовка к турниру была скомкана. Но я рад, что сумел вытянуть неудачно начатую программу. После того как недокутил четверной прыжок и тройной аксель, начал тут же прикидывать, куда бы их теперь вставить. Нашел место на волне эйфории завалил тройной сальхов, который всегда исполнял с закрытыми глазами. Хорошо, что такой прокат случился сейчас. Я понимаю, что моя подготовка далека от идеальной.

- Все беспокоит ваше травмированное колено...

- У меня выбора нет: я могу высту-

Прокат Евгения сподвиг арбитров на рекордные оценки.



пать только на обезболивающих уколах. Надеюсь, уговорю колено дотерпеть до Олимпиады. После показательных упражнений опять поеду к врачу, снова будут колоты.

- Довольны, что, несмотря на проблемы, показали рекордный результат?

- Я здравомыслящий человек. Прекрасно понимаю, что на рекорд я не наработал. Но мы же выступаем дома, а здесь судьи всегда более щепы, чем на международных стартах. Добавим, что маленькая сенсация

произошла в женском одиночном катании. Совершенно неожиданно чемпионат выиграла Ксения Макарова, дочь бронзовых призеров Олимпиады в Сарасво Ларисы Сеlezневой и Олега Макарова. Она с родителями живет в США, но выступать 17-летняя спортсменка решила за Россию. На первом же старте она оказалась вне конкуренции. Может быть, у нас появились проблемы надежды и в «мертвом», как казалось, женском катании?

Фото Тимура ХАНОВА.

Средства массовой информации.

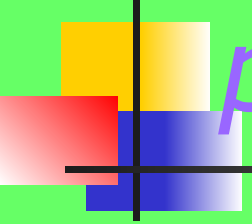
Спорт.



Технический прогресс.



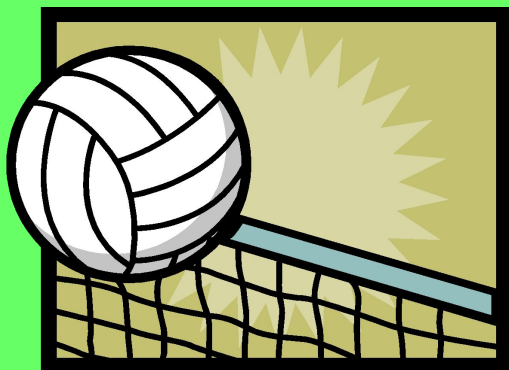
Англицизмы в обыденной речи молодежи.



Чаще всего встречаются слова, связанные с развитием информационных технологий:

- *SMS*
- *компьютер*
- *Интернет*
- *принтер*
- *монитор*
- *сайт*
- *MP3 плеер*
- *модем*

- На второе место в частотном словаре вышла спортивная терминология. И это не только всем нам хорошо известный *футбол* или *баскетбол*, но и *плей-оф*, *сноуборд*, *шейпинг*, *тренинг*, *боулинг*, *армрестлинг*.



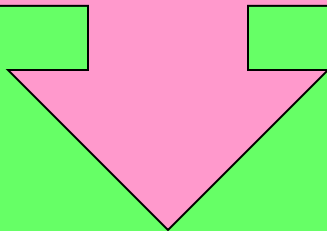
Кино, музыка, развлечения.



*Клип , ди-джей,
видео, брейк-данс,
блокбастер,
триллер,
бэк-вокал, топ -
модель, шоумен т.
д.*

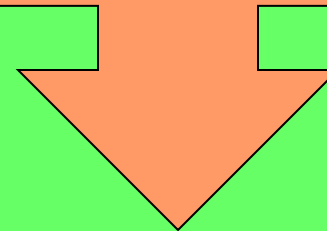
Оправдано ли заимствование?

Если англицизм нельзя
заменить
на русское слово;
Если англицизм относится к
специальной области знаний;
Если англицизм отражает более
полный смысл понятия



Это инструмент

Если англицизм можно заменить
на русское слово и смысл не
теряется;
Если англицизм не имеет особой
сферы употребления;
Если не известен точный смысл
слова

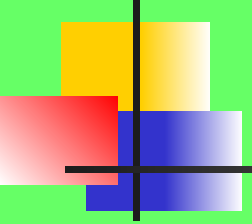


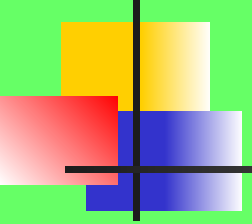
Это мусор



ВЫВОДЫ:

- **Позитивные черты процесса заимствования**
 - Возможность общаться с другими людьми;
 - Узнать другую культуру;
 - Возможность получить работу в другой стране
- **Отрицательные черты процесса заимствования**
 - Возможность потерять ценности родного языка;
 - Забыть родную культуру в погоне за западными ценностями.

- 
-
- Как бы мы ни относились к словам – иностранцам, ясно одно: они не должны портить язык. Использование заимствований в языке неизбежно. Этого требует научный и технический прогресс, политика, искусство. Если новые иноязычные слова необходимы русскому языку, то они займут свое место в нем, как заняли его слова телефон, школа, тетрадь и многие другие. Если они не нужны, то мода на них скоро пройдет, как проходят болезни. В противном случае -что выбрать- имидж или образ, саммит или встреча в верхах, римейк или переделка, консенсус или согласие – зависит от каждого человека в отдельности, от уровня его образованности, рода деятельности и многих других факторов.



***Там где можно найти
коренное русское слово, -
нужно его находить.***

А.Н.

Толстой

■ Список литературы

■ Воротников Ю.Л.. Слова и время. - М., 2003. – 106с.

■ П. Изюмская С.С. «Вечный» вопрос о мере использования иноязычных слов. // Русская словесность, 2000. №4. - С.37-51

■ Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи // Русский язык в школе. 1998. №1. - С.14-17.

■ Крысин Л.П. Жизнь слова. М., 1980. - 97с.

■ Нестерская Л.А. О некоторых новых тенденциях в развитии словарного состава современного русского языка // Русская словесность. 2002. №2. - С. 11 – 18.

■ Попов Р.Н. Новые слова и словосочетания в языке современной прессы // Русский язык в школе. 1996. №1. – С.42-43.